

# LETOVANJE OTROK IN MLADOSTNIKOV Z ZVEZO PRIJATELJEV MLADINE MARIBOR

## SPLOŠNI POGOJI POSLOVANJA ZVEZE PRIJATELJEV MLADINE MARIBOR

### Uporabljeni izrazi:

**Zveza prijateljev mladine Maribor (ZPM Maribor)** – organizator letovanja

**Otrok, mladostnik** – oseba v starosti od 6. do dopolnjenega 18. leta, katero so starši ali zakoniti zastopniki prijavi na organizirano letovanje

**Starš, zakoniti zastopnik, skrbnik** – osebe, ki so po zakonu ali na osnovi ustrezne odločbe dolžne skrbeti za otroka ali mladostnika

**Prijavitelj** – starš, zakoniti zastopnik, skrbnik - oseba, ki je prijavila otroka na letovanje in je praviloma tudi celotni ali delni plačnik letovanja

**Prijavnica za letovanje** – dokument, obrazec organizatorja letovanja, s katerim prijavitelj otroka prijavi na letovanje

**Prostovoljec** – oseba, ki na podlagi svoje svobodne volje s svojim delom prispeva delež k organiziranemu letovanju in za to ne prejme plačila

**Vzgojitelj** – je prostovoljec, ki vodi skupino otrok oziroma otroka na letovanju. Njegove naloge so natančneje opisane v dokumentu ZPM Maribor - Kodeksu etičnih načel na področju letovanja

**Vodja izmene ali pedagoški vodja** – oseba, ki vodi letovanje in vzgojitelje na letovanjih in je prostovoljec. Njegove naloge so natančneje opisane v dokumentu ZPM Maribor - Kodeksu etičnih načel na področju letovanja

**Zdravstveno osebje na letovanju** – ekipa strokovnih ljudi, prostovoljcev zdravstvene stroke, ki skrbi, da so otroci in mladostniki na letovanju primerno zdravstveno oskrbljeni, predvsem v primeru poškodb in bolezni. Zdravstveno osebje postopa po pravilih medicinske stroke

**Izmena** – obdobje v katerem je organizirano letovanje v predvideni počitniški destinaciji.

**Strokovna služba ZPM Maribor** – Referat za letovanja ZPM Maribor in druge službe ZPM Maribor, ki se v delovnem procesu ukvarjajo s prijavo in izvedbo letovanj

**Regresna lestvica** – izračun deležev sofinanciranja letovanja otrok iz javnih sredstev, podan v tabeli. Regresne lestvice, dovoljeni obseg in način sofinanciranja letovanja sprejmejo pristojni organi posamezne lokalne skupnosti (župan, občinski svet, pravilnik...). Regresne lestvice so lahko po občinah različne, ZPM Maribor zagotavlja le pravilnost njihove uporabe v postopkih prijave in pogodbenega odnosa.

### I. SPLOŠNO O POGOJIH POSLOVANJA

1. Splošni pogoji poslovanja, ki jih sprejema Zveza prijateljev mladine Maribor (v nadaljevanju ZPM Maribor), kot organizator letovanj za otroke in mladostnike (v nadaljevanju organizator), so sestavni del Pogodbe o letovanju, katero ZPM Maribor sklepa s starši (ali zakonitimi zastopniki, skrbniki), ki prijavljajo otroka na organizirano letovanje (v nadaljevanju prijavitelji).
2. S temi pogoji ZPM Maribor in sopogodbena stranka (prijavitelj - starš, zakoniti zastopnik, skrbnik) natančneje urejajo razmerja, ki temeljijo na Pogodbi o izvajanju letovanj.

### II. SPLOŠNO O ORGANIZATORJU LETOVANJA IN O LETOVANJIH

1. Organizator letovanja je ZPM Maribor. ZPM Maribor je po pravnem statusu društvo – zveza društev, v katerega se na organiziran način vključujejo društva, skupine in posamezniki, katerih temeljni cilj je kvaliteta življenja otrok, mladih in družine, varovanje in krepitev njihovega zdravja, uveljavljanje njihovih interesov in potreb, zaščite njihovih pravic na osnovi Ustave Republike Slovenije, Konvencije o človekovih pravicah in temeljnih svoboščinah ter Konvencije o otrokovih pravicah.
2. Med temeljne naloge ZPM Maribor sodijo organiziranje in izvajanje vseh vrst in oblik prostočasnih aktivnosti, kvalitetno preživljanje prostega časa za otroke in mladostnike ter organiziranje in izvajanje počitniških dejavnosti v Mariboru, Sloveniji in tujini.
3. Temeljni akt, na katerem sloni prostovoljsko delo na letovanjih pri ZPM Maribor, je Kodeks etičnih načel vzgojiteljev na področju letovanja, ki ga je sprejel aktiv vzgojitelj pri ZPM Maribor. Prostovoljsko delo poteka v sodelovanju s strokovnimi službami, katerim prinaša novosti, jim daje širino in jih dopolnjuje. Naziv za prostovoljca, ki se odloči, da bo prostovoljno spremljal in v skladu s pričakovanji ZPM Maribor delal z otroki na letovanjih, je vzgojitelj. Termin vzgojitelj oziroma vzgojiteljica torej ne predstavlja profesionalnega naziva, pridobljenega s formalnim izobraževanjem, temveč označuje osebo, ki v pripravah, v izvedbi in po zaključku letovanj sodeluje z organizatorjem ter se v skladu z določili kodeksa in izvedbenih aktov po svojih najboljših močeh trudi vzgojno delovati. Vzgojitelji, ki delajo z otroki na letovanju, so zavezani k spoštovanju načel etičnega kodeksa in ravnanju v skladu z njim. Z njegovimi načeli so seznanjeni ob sprejemu na delo oziroma ob začetku prostovoljskega dela in se s podpisom izjave zavežejo, da bodo spoštovali Kodeks etičnih načel vzgojiteljev na področju letovanja otrok.
4. Letovanja otrok in mladostnikov je program, ki ga izvaja ZPM Maribor in ga kot družbeno koristno prepoznajajo tudi lokalne skupnosti in javne službe, katere delujejo na področju vzgoje in izobraževanje, socialnega in zdravstvenega varstva. Z ustreznimi pravilniki ali pogodbami so ZPM Maribor podana pooblastila, da izvaja to dejavnost, lokalne skupnosti oziroma država Slovenija pa so pripravljene to dejavnost tudi podpreti z javnimi sredstvi.
5. ZPM Maribor izvaja vse dejavnosti na lastno pobudo, v splošno dobro. Z namenom zagotoviti čim obsežnejšo splošno dobro čim večjemu številu otrok, mladostnikov, staršev in družin, so programi letovanj za otroke in mladostnike dostopni na način, določen s predpisi državljanom RS in tistim tujcem, ki imajo na področju delovanja ZPM Maribor ustrežno urejen status tujca. ZPM Maribor si pridržuje pravico, da odkloni sprejem na letovanje za konkretnega otroka ali mladostnika, v kolikor niso izpolnjeni vsi pogoji, s katerimi bi ZPM Maribor lahko zagotovila otroku ali mladostniku varno in uspešno letovanje.

### III. OBVEZNOSTI ORGANIZATORJA

1. ZPM Maribor se obvezuje, da bo izvedla letovanje skladno z usmeritvami, ki jih ima zapisane v svojih programskih in statutarnih določilih. ZPM Maribor na organiziran način omogoča in zagotavlja povezovanje mladih občanov po interesnih področjih tako, da izpolnijo svoj prosti čas, da si pridobijo znanja, sposobnosti in spretnosti na tehničnih in naravoslovnih ter drugih področjih ob sodelovanju in pomoči ter mentorstvu usposobljenih učiteljev, vaditeljev, inštruktorjev, vzgojiteljev in drugih prostovoljcev.
2. ZPM Maribor bo letovanja izvedla ob pomoči prostovoljcev, ki bodo del svojega prostega časa namenili organiziranim aktivnostim za otroke in mladino v času šolskih počitnic.
3. ZPM Maribor zagotavlja, da bo za otroke oziroma mladostnike organizirala počitniški program, varstvo in vodenje s celodnevno oskrbo (prehrana in prenočišče), strokovno spremstvo, nujno zdravstveno oskrbo, osnovno nezgodno zavarovanje in avtobusni prevoz.
4. ZPM Maribor jamči, da bodo vsi podatki, katere prijavitelj posreduje v zvezi z otrokom ali mladostnikom za potrebe letovanja, skrbno varovani skladno z Zakonom o varovanju osebnih podatkov in da bodo dostopni le tistim, ki se z otrokom ali mladostnikom direktno ukvarjajo (strokovna služba ZPM Maribor, pedagoško vodstvo izmene, zdravstveno osebje v izmeni, otrokov oziroma mladostnikov vzgojitelj).
5. ZPM Maribor se obvezuje, da bo ob izvedbi letovanj spoštovana integriteta otroka ali mladostnika, varovana njegova zasebnost in morebitne posebnosti, vključno z zahtevami veroizpovedi ali drugih civilnih opredelitev. V kolikor ZPM Maribor ne bi mogla zagotoviti spoštovanja navedenih opredelitev, bo prijavitelja na to opozorila.

### IV. OBVEZNOSTI PRIJAVITELJA

1. Prijavitelj izjavlja, da je organizatorju podal resnične podatke in vse pomembne posebne podatke v zvezi z otrokom ali mladostnikom, ki odhaja na letovanje. Pod posebnimi podatki so mišljena predvsem stanja, ugotovljena v strokovnih postopkih o zdravstvenem stanju otroka ali mladostnika, njegove psihosomatске posebnosti, morebitne omejitve v zvezi s telesnim počutjem, znana bolezenska ali prebolela bolezenska stanja, cepljenja ali odsotnost cepljenj, morebitne odločbe o otrokovih posebnih potrebah, izdane v postopkih šolanja. Prijavitelj podaja tudi vse morebitne otrokove ali mladostnikove omejitve pri prehranjevanju, verske, civilne in podobne omejitve ali zadržke in vse drugo, kar je

pomembno, da bo letovanje prijetno za otroka, za druge otroke na letovanju ter seveda tudi za prostovoljce, spremljevalce na letovanjih. Posebni podatki morajo biti podani pisno na prijavnici za letovanje. Prijavitelj se zaveda, da organizator in od njega pooblaščen osebe, njegovi zaposleni ali prostovoljci, ki aktivno sodelujejo na letovanjih, ne morejo odgovarjati za posledice, katerih razlog je v otrokovih posebnostih in na katere prijavitelj organizatorja ni posebej opozoril. Za neresnične podatke, ki bi jih morda podal, odgovarja prijavitelj v celoti izključno sam.

2. Prijavitelj je seznanjen z dejstvom, da bo prijavljeni otrok ali mladostnik letoval v spremstvu prostovoljcev ZPM Maribor.
3. Prijavitelj v celoti sprejema pogoje letovanja, hišni red, pravila obnašanja in program za otroke oziroma mladostnike na letovanju.
4. Prijavitelj se strinja se, da lahko ZPM Maribor vse podatke o otroku ali mladostniku uporablja v skladu s svojimi pravilniki, dovoljuje fotografiranje otroka in uporabo teh fotografij za potrebe ZPM Maribor in tudi za morebitno javno objavo v vseh medijih.
5. Prijavitelj dovoljuje otroku oziroma mladostniku potovanje v tujino in s tem prehod državne meje v organizaciji ZPM Maribor in je seznanjen, da za prehod državne meje potrebuje otrok oziroma mladostnik veljaven potni list ali osebno izkaznico, za kar bo prijavitelj tudi poskrbel.

## V. PRIJAVA NA LETOVANJE

1. Prijavitelj prijavi svojega otroka na letovanje z obrazcem Prijava. Prijava mora biti v celoti izpolnjena z vsemi podatki, ki so v obrazcu zahtevani. Prijavitelj je seznanjen z dejstvom, da lahko organizator odkloni sprejem Prijave oziroma sprejem na letovanje, v kolikor na prijavnici niso pravilno in v celoti podani izključno resnični podatki. Prijavnica mora biti obvezno podpisana s strani starša, skrbnika ali zakonitega zastopnika.
2. Prijavitelj lahko Prijavo odda v referatu za letovanja ZPM Maribor ali jo pošlje priporočeno po pošti. V kolikor je tako določeno oziroma ustrezno organizirano, prijavitelj odda prijavnico v šoli v občini stalnega bivališča, lahko pa tudi drugi službi, ki jo za takšen sprejem pooblasti sofinancer.
3. Prijavitelj je seznanjen z dejstvom, da oddana Prijava ni dokončni dokument, na podlagi katerega bi otrok ali mladostnik odšel na letovanje in še ne pomeni, da je otrok dejansko uvrščen v želeno izmeno in kraj, kot tudi še ni dokončno urejeno financiranje ali sofinanciranje letovanja iz javnih ali donatorskih sredstev. V izogib težavam, da otrok ne bi bil sprejet na letovanje, prijavitelj na Prijavnici obkroži več zelenih izmen.
4. Prijavitelj je seznanjen z dejstvom, da prijava na letovanje postane dokončna s podpisom pogodbe o letovanju, ob pogoju, da so pogodbeni določila tudi izpolnjena. Otrok ali mladostnik se lahko letovanja udeleži le v primeru, ko prijavitelj oziroma plačnik skladno s pogodbo plača dogovorjeni lastni delež sofinanciranja letovanja.
5. Prijavitelj, ki želi koristiti javna sredstva, s katerimi je sofinancirano letovanje s strani lokalne skupnosti ali državne javne službe, je dolžan zagotoviti vsa dokazila na način, kot ga sofinancer zahteva. Otrok ali mladostnik ima pravico do uporabe javnih sredstev za regresirano letovanje v enem proračunskem letu samo enkrat. Izjeme, skladno s sklepom pristojnega organa lokalne skupnosti ali z določili javne službe in skladno s pravili ZPM Maribor, obravnava posebna komisija pri ZPM Maribor.
6. Način podajanja dokazil in obseg dokazil, na podlagi katerih lahko upravičeni prijavitelj koristi javna sredstva, predpiše sofinancer. Strokovna služba ZPM Maribor ali morebitna druga pooblaščen služba, ki jo določi sofinancer, je dolžna spoštovati predpisane postopke in zahtevati vsa potrebna dokazila. V kolikor prijavitelj ne poda vseh zahtevanih dokazil, lahko strokovna služba ZPM Maribor ali druga pooblaščen služba prijavo zavrne. Zavrnitev se opravi po telefonu, osebno prijavitelju ali s pošto. V kolikor se zavrnitev opravi po telefonu, se v referatu za letovanja ZPM Maribor napravi uradna zabeležka na Prijavi.
7. Organizator sprejema Prijave na letovanje po vrstnem redu prijaviteljev, na način, da najprej ustrezno administrativno in finančno obdela popolne prijave s priloženo zahtevano dokumentacijo po datumu prejema. Na podlagi pravilno izpolnjene Prijave in predpisanih priloženih dokazil, se pripravi pogodba o letovanju otrok, katera je nadaljnja osnova za udeležbo na letovanju.
8. Prijavitelj potrdi prijavo, s katero bo otroku zagotovljeno letovanje v konkretnem terminu in kraju, na način, da ob prijavi ali najkasneje v roku 5 dni po prejemu obvestila o prejemu prijave poravna izračunan 1. obrok vrednosti letovanja. V primeru, da je prijavitelj na osnovi vseh podanih dokazil upravičen do brezplačnega letovanja, je dolžan vplačati pavšalni prispevek, ki se vsako leto posebej določa v dogovoru organizator – sofinancer letovanja. Pavšalni prispevek se po otrokovi vrnitvi iz letovanja prijavitelju vrne z nakazilom na njegov transakcijski račun. V primeru, da otrok na letovanje ne odide, organizator pavšalni znesek zadrži kot nadomestilo za opravljene administrativne storitve.
9. Postopek za sprejem na zdravstveno letovanje se prične s predlogom zdravnika in nadaljuje s Prijavo na letovanje. Na osnovi predloga osebnega zdravnika, ki otroka ali mladostnika napoti na zdravstveno letovanje, prijavitelj na ZPM Maribor odda pravilno izpolnjeno Prijavo. Na zdravstveno letovanje so napoteni pogosteje bolni otroci in tisti, ki bi jim takšno letovanje pomagalo pri krepitvi njihovega zdravstvenega stanja, sofinancira pa jih Zavod za zdravstveno zavarovanje RS. Pričetek zbiranja prijav za zdravstveno letovanje je odvisen od datuma objave rezultatov javnega razpisa za organizatorje zdravstvenih letovanj.
10. Organizator si pridržuje pravico, da odkloni sprejem otroka ali mladostnika na letovanje, v kolikor meni, da zaradi otrokovih psihofizičnih posebnosti, izkazanih na Prijavi, v zdravniški dokumentaciji ali po drugih znanih podatkih, ne more zagotoviti vseh potrebnih ukrepov in zagotoviti možnosti, da bi otrok enakovredno letoval z vrstniki. Organizator lahko ravna enako, če so podatki, podani od prijavitelja na Prijavi, evidentno neresnični in neskladni s podatki, ki so na voljo organizatorju.
11. Organizator ne more sprejeti na letovanje otroka ali mladostnika, ki mu je bil pred tem na letovanjih v organizaciji ZPM Maribor izrečen disciplinski ukrep, s katerim se mu letovanje trajno ali terminsko prepoveduje.
12. Organizator si pridržuje pravico, da odkloni sprejem otroka ali mladostnika na letovanje, če ima prijavitelj ali druga oseba v svojem imenu ali na ime prijavljenega otroka do ZPM Maribor nepravilne obveznosti iz preteklih let ali bi v zvezi s temi obveznostmi tekeli sodni ali podobni spor.

## VI. VIRI ZA IZVEDBO OZIROMA FINANCIRANJE ALI SOFINANCIRANJE LETOVANJ

1. Prijavitelj lahko v pogodbenem odnosu za letovanje otroka nasproti ZPM Maribor nastopa kot delni ali celotni plačnik (samoplačnik) letovanja. Samoplačnik je tisti prijavitelj, ki ne uveljavlja interesa po sofinanciranju letovanja otrok ali mladostnikov iz virov lokalne skupnosti ali Zavoda za zdravstveno zavarovanje RS.
2. Prijavitelj je seznanjen z dejstvom, da so za delno ali celotno plačilo stroškov letovanja otrok na razpolago naslednji javni viri:
  - sofinanciranje letovanja otrok na podlagi socialnega stanja družine in
  - sofinanciranje zdravstvenega letovanja.
3. Koriščenje javnih sredstev za letovanje otrok pri ZPM Maribor je mogoče, če v konkretnem koledarskem letu ZPM Maribor podpiše ustrezno pogodbo o sofinanciranju letovanj z lokalno skupnostjo (če so v proračunu lokalne skupnosti namenska proračunska sredstva) ali pridobi status izvajalca zdravstvenega letovanja (uspešna prijava na javni razpis).
4. Prijavitelji, ki imajo stalno bivališče na območju občine, katera iz javnih proračunskih sredstev na podlagi regresne lestvice sofinancira letovanje otrok, lahko sredstva koristijo na način in po obsegu, kot ga določi posamezna občina. Regresne lestvice se oblikujejo vsakoletno in so javno objavljene v prostorih ZPM Maribor in na spletni strani. Prijavitelj je na podlagi regresne lestvice uvrščen v regresni razred, kateri je tudi osnova za določitev deleža delnega plačila prijavitelja. Prijavitelj je dolžan za izračun in uvrstitev v ustreznih regresni razred podati vse zahtevane podatke in dokazila.
5. Prijavitelj samoplačnik organizatorju ne posreduje podatkov in dokazil, s katerimi bi sicer uveljavljal sofinanciranje letovanja iz virov lokalne skupnosti, dolžan pa je podati vse potrebne podatke, ki se tičejo letovanja otroka ali mladostnika.
6. Prijavitelj, katerega družina se znajde v veliki socialni stiski, lahko zaprosi za sofinanciranje letovanja otroka iz donatorskih sredstev, katera še dodatno zbira ZPM Maribor. Takšen predlog lahko poda strokovna služba lokalnih Centrov za socialno delo, šolskih svetovalnih služb, pristojnih organov pri Društvih prijateljev mladine ali drugih pristojnih služb na področju delovanja ZPM Maribor. Predlog obravnava strokovna služba ZPM Maribor ob sodelovanju posebej imenovane društvene komisije in presodi, ali je predlog upravičen in ali so za koriščenje donatorskih sredstev izpolnjeni določeni pogoji. Posamezni donatorji lahko posebej opredelijo namen donacije in skladno s tem pričakujejo izpolnjevanje posebnih pogojev.

## VII. NAČIN PLAČILA

1. Prijavitelj že v obrazcu Prijava označi svoj namen oziroma željo, na kakšen način bo poravnal svoj delež za plačilo letovanja.
2. Organizator za vsako leto posebej predpiše, kakšne oblike plačila in kolikšno število obrokov za plačilo letovanja je možno, praviloma pa je način plačila naslednji:
  - z gotovino pri blagajni ZPM Maribor (enkratni znesek ali največ 3 obroki)
  - s plačilnim nalogom na transakcijski račun (enkratni znesek ali največ 3 obroki)
  - s čeki vnaprej (do 6 obrokov)
  - preko trajnega naloga (do 6 obrokov).
3. Prijava na letovanje ni možna za tistega otroka oziroma mladostnika, za katerega prijavitelj (ali druga oseba) ni poravnal obveznosti za letovanja ali druge storitve ZPM Maribor v predhodnem obdobju.
4. Plačilo letovanja mora biti praviloma izvedeno v celoti preden otrok ali mladostnik na letovanje odide. V kolikor plačilo ni izvedeno v celoti, organizator ne dovoli prijavitelju, da bi otrok na letovanje odšel.
5. V primeru, da je letovanje plačano vnaprej, na obroke s čeki ali ustrezno potrjenim trajnim nalogom, se pogojno šteje, da je letovanje poravnano in v tem primeru lahko otrok na letovanje odide. Organizator lahko sprejem čekov ali trajnega naloga odkloni, v kolikor poslovno ne sodeluje z banko, ki izdaja ček ali procesira plačilo preko trajnika, kot tudi v primeru, če ima s prijaviteljem negativne izkušnje v zvezi z obročnim odplačilom letovanja iz prejšnjih let. V kolikor bi po izvedbi letovanja, katero je pogojno plačano s čeki ali trajnim nalogom, organizator ne bi mogel vnovčiti čeka ali na podlagi trajnega naloga ne bi bilo izvedeno plačilo na organizatorjev račun, ima organizator pravico, da opravi postopke za izvršbo na prijaviteljeve prejemke. V takem primeru je prijavitelj dolžan plačati vse stroške v zvezi z izvršbo in zakonite zamudne obresti.

## VIII. POGODBA O IZVAJANJU LETOVANJA

1. Pogodba za letovanje (v nadaljevanju pogodba) je temeljni dokument, na podlagi katerega organizator jamči prijavitelju, da bo letovanje za otroka ali mladostnika izvedel na način, kot je to zapisano v teh pogojih in skladno z vsakoletnim programom letovanja.
2. Šele s plačilom 1. obroka, s podpisom pogodbe in s plačilom celotnega letovanja, nastopijo delne ali dokončne obveznosti organizatorja, da otroka na letovanje sprejme in bo letovanje dejansko tudi izvedeno.
3. Podpisnik pogodbe je prijavitelj, ki je praviloma tudi plačnik letovanja. V kolikor je plačnik obveznosti po pogodbi druga fizična ali pravna oseba, le-ta sodejstvi pogodbo. Finančne obveznosti na strani prijavitelja se prenašajo na plačnika, dolžnost prijavitelja v zvezi z otrokom ali mladostnikom (starševske, zastopniške ali skrbniške obveze) pa ostajajo prvotno na prijavitelju in se šele drugotno, v kolikor jih ne izpolnjuje prijavitelj (torej subsidiarno), prenašajo na pogodbenega plačnika letovanja.
4. Pogodba o izvajanju letovanja je zapisana v dveh izvodih, en izvod prejme prijavitelj oziroma plačnik drugi izvod pa organizator.

## IX. ODSTOP OD POGODBE

1. Vsaka pogodbeni stranka lahko odstopi od pogodbe. Odstop od pogodbe mora biti podan v pisni obliki.
2. Organizator lahko odstopi od pogodbe, v kolikor po podpisu pogodbe izve za dejstva, ki bi preprečila korektno izvedbo letovanja za letujočega otroka ali mladostnika in druge udeležence letovanja, spremljevalci in drugo osebje na letovanju pa otroku ne bi mogli zagotoviti pričakovanih in primernih pogojev. V smislu zaščite otrokovih pravic, si organizator za takšno odločitev pridržuje diskrecijsko pravico. Takšna dejstva, ki bi lahko preprečila otrokov sprejem na letovanje, so na primer:
  - dieta ali terapija, ki je organizator s tehničnim in zdravstvenim osebjem počitniške destinacije ne more zagotoviti,
  - otrokove psihosomatske posebnosti, ob katerih pedagoško spremstvo ne more zagotavljati ustreznih varnosti in nadzora,
  - fizične omejitve, zaradi katerih otrok ne bi mogel dovolj aktivno, predvsem pa zanj enakopravno, sodelovati na letovanju,
  - konkretna korektna opozorila institucij, ki se ukvarjajo z otrokom ali mladostnikom, v smislu možne težke socializacijske nekompatibilnosti s skupino letujočih otrok,
  - prisotnost težjih vzgojnih ali kazenskih postopkov, v katerih je udeležen na letovanje prijavljen otrok,
  - druga podobna dejstva.V predhodno opisanih primerih organizator vrne prijavitelju celotni vplačani znesek za letovanje. V primeru, da je prijavitelj zamolčal predhodno opisana dejstva, se domneva, da je navajal neresnične podatke, kar ima za posledico, da organizator del vplačanih sredstev zadrži skladno s pogodbenimi določili, ki veljajo za neopravičen odstop od pogodbe na strani prijavitelja.
3. Organizator lahko od pogodbe odstopi tudi v primeru elementarnih nesreč, demonstracij, ogroženosti počitniške destinacije, nemirov ali podobne višje sile, ki bi onemogočila korektno izvedbo letovanja. Organizator lahko odstopi od pogodbe tudi v primeru premajhnega števila prijav na letovanje. V primeru takšnega odstopa mora organizator ponuditi prijaviteljem zamenjavo termina in destinacije, če je to mogoče. Če to ni mogoče, organizator odstopi od pogodbe. V kolikor je odstop od pogodbe dokončen pred pričetkom letovanja, organizator vrne prijavitelju vplačan denar v celoti. V kolikor pa se je letovanje že pričelo, povrne organizator prijavitelju le sorazmeren del stroškov.
4. Prijavitelj lahko kadarkoli odstopi od pogodbe. Odstop od pogodbe s strani prijavitelja ima za posledico:
  - v primeru upravičene odjave vsaj 7 dni pred pričetkom letovanja (dogodki ali okoliščine, ki se dokazujejo z ustreznimi potrdili, kot so bolezen otroka, smrt ali huda bolezen v družini, nezmožnost potovanja na kraj odhoda zaradi elementarne nesreče in podobno), zadrži organizator letovanja 10% celotne cene letovanja. Izjema v takih primerih so lahko le prijavitelji otrok, kateri bi bili glede na dohodek na družinskega člana upravičeni do brezplačnega letovanja in so vplačali obvezni pavšalni prispevek, in v tem primeru oddajo ustrezno vlogo na vodstvo strokovne službe organizatorja, katero o zadevi dokončno odloči.
  - v primeru odjave zaradi bolezni otroka v času letovanja, zadrži organizator letovanja vrednost koriščenih storitev.
  - v primeru neupravičene odjave: do 30 dni pred odhodom zadrži organizator letovanja 10% celotne cene letovanja; do 15 dni pred odhodom zadrži organizator letovanja 20% celotne cene letovanja; po tem roku pa zadrži organizator letovanja 25% celotne cene letovanja.
  - v primeru neupravičene prekinitve letovanja (na željo staršev ali otroka, ali zaradi hujše kršitve hišnega reda) zadrži organizator letovanja celotno plačilo.

## X. IZVEDBA LETOVANJA

1. Organizator bo letovanje izvedel skladno s programskimi usmeritvami in zastavljenim programom. Terminsko bo letovanje izvedeno skladno s pogodbo. Organizator bo poskrbel za spremstvo in varnost otrok, vsakodnevno animacijo k igri, športnim aktivnostim, prireditvam in druženju, v sklopu letovanja je predviden tudi izlet (ali več izletov) in obisk zanimivih posebnosti počitniške destinacije. O posebnostih programa bo organizator prijavitelje dodatno seznanil na obveznem sestanku, ki bo organiziran nekaj dni pred odhodom izmene na letovanje.
2. Namestitvev otrok oziroma mladostnikov bo izvedena v zidanih objektih tipa mladinski hostel, planinski dom oziroma objektih podobnega ali višjega standarda. Praviloma je to namestitvev v več-posteljnih sobah, opremljenih s pogradi, sanitarije so skupne, etažne. Otroci so na letovanjih nameščeni v skupine skladno z normativi organizatorja. Spremljevalci otrok (vzgojitelji) so praviloma nameščeni v istem objektu, neposredno v bližini skupine otrok in praviloma v sobah podobnega standarda.
3. Vzgojitelje otrok vodi vodja izmene - pedagoški vodja, ki je prostovoljec ZPM Maribor. Prostovoljci so za svoje delo pri izvedbi letovanja predhodno primerno usposabljeni. Vsak prostovoljec - začetnik praviloma opravi vsaj 22 urni seminar teoretičnega usposabljanja, ki ga izvajajo zunanji sodelavci ZPM Maribor - strokovnjaki, ki imajo prakso v procesih izobraževanja, zdravstvenega in socialnega varstva ter samih letovanjih.
4. Za zdravstveno skrb in varstvo na letovanjih skrbijo in odgovarjajo zdravstvene ekipe. Odvisno od obsega letujoče skupine, specifičnosti izmene in same počitniške destinacije, lahko zdravstveno ekipo sestavljajo zdravnik, medicinska sestra oziroma sestre, v posebnih primerih terapevt za specifično strukturirane skupine, pomaga pa lahko tudi praktikant ustrezne zdravstvene stroke. ZPM Maribor se obvezuje, da bo skupaj z

zdravstveno ekipo poskrbela za vse ukrepe, potrebne za varovanje zdravja na letovanju, vključno z organizacijo morebitnih nujnih prevozov v pristojne zdravstvene ustanove.

5. Prijavitelj se strinja, da je lahko otrok, v kolikor na letovanju zbolí ali se poškoduje, zdravljen po principih uradne medicine. V kolikor otrok ni cepljen po programu cepljenja otrok v Republiki Sloveniji, prijavitelj izjavlja, da bo v primeru otrokove poškodbe ali bolezni, na poziv, ki ga bo v takem primeru dobil s strani zdravstvenega oziroma pedagoškega spremstva otrok na letovanjih, osebno in v lastni režiji nemudoma prišel po otroka in ga odpeljal z letovanja domov. Prijavitelj dovoljuje, da ZPM Maribor pridobi vse potrebne zdravstvene podatke o otroku iz otrokove zdravstvene kartoteke za potrebe zdravstva na letovanju, vključno z morebitnim posebnim mnenjem zdravnika, da je otrok primeren za vključitev na letovanje. Vpogled v podatke o zdravstvenem stanju otroka je dovoljen le spremljajočemu zdravstvenemu osebju.
6. Prijavitelj je dolžan zagotoviti vso potrebno skrb in prizadevanje, da bo otrok ali mladostnik na letovanju prilagodljiv, da bo sprejel program, pravila obnašanja, hišni red in druge pogoje letovanja. Pisne informacije o vseh otrokovih posebnosti otrokovi starši, skrbniki ali zastopniki navedejo v obrazcu Prijava, ostale informacije o otrokovih ali mladostnikovih posebnostih pa morajo podati na obveznem sestanku z vzgojitelji pred odhodom na letovanje. Prijavitelji - starši, skrbniki oziroma zakoniti zastopniki, se zavezujejo, da bodo nemudoma prišli po otroka ali mladostnika, če mu bo zaradi kršenja hišnega reda in neprimernega vedenja na letovanju izrečen vzgojni ukrep napotitve domov ali bo zaradi otrokovega neutolažljivega domotožja podan predlog vodstva izmene, da otrok odide domov.
7. Prijavitelj sprejema dejstvo, da je civilno odgovoren za morebitno nedvomno ugotovljeno materialno škodo na opremi, v/na zgradbi ali v okolici počitniškega centra oziroma za škodo tretjim osebam, ki jo povzroči njegov otrok individualno ali v skupini. Spremljevalci otrok ali mladostnikov o takšni škodi naredijo uradni zaznamek. Materialna škoda iz naslova civilne odgovornosti se poravnava tako, da jo povzročitelj plača iz lastne žepnine neposredno na kraju dogodka, skladno z dejansko ugotovljeno višino škode ali pavšalnim plačilom iz cenika počitniškega centra. V kolikor škoda ni bila poravnana na kraju dogodka, jo je na zahtevek organizatorja dolžan plačati prijavitelj.
8. Za morebitno drugo škodo, ki jo otrok ali mladostnik na letovanju naklepno, namerno, zaradi malomarnosti ali nenamerno povzroči tretjim osebam, so skladno z zakonom civilno odgovorni starši, skrbniki oziroma zakoniti zastopniki otroka.
9. Organizator izvaja letovanja v lastnih počitniških centrih ali na drugih primernih lokacijah. Zaradi varnosti otrok, vzgojnih in pedagoških procesov, urejenih odnosov v skupini in celotni izmeni, so oblikovani hišni redi in pravila o obnašanju na letovanjih, pričakovanih organizatorja do otrok in predvideni postopki v primeru kršitev reda in pravil. Organizator letovanja se izrecno zaveda, da so otroci na počitnicah, zato so zapisana pravila in postopki prilagojeni otrokovim potrebam in posebni skrbi za varnost ter hkrati ugodju celotne letujoče skupine. Organizator se bo ravnal po zapisanih pravilih in organizacijskih postopkih, hkrati pa pričakuje podobno ravnanje tudi na strani letujočih otrok in mladostnikov. V primeru kršitev pravil in postopkov, bodo letujočim otrokom in mladostnikom, prav tako tudi spremljevalcem, izrečeni disciplinski ukrepi. O težjih disciplinskih ukrepih bodo starši, skrbniki ali zakoniti zastopniki obveščeni sproti ali po vrnitvi otroka iz letovanja, o najtežjih ukrepih, ki imajo za posledico tudi obdobjno ali trajno prepoved letovanja, pa pisno.
10. Organizator bo izvedel prevoz na letovanja in prevoz na izlete v sodelovanju z zunanjimi partnerji (avtobusnimi prevozniki, ladjarji). Prevoznik zagotavlja prevoz s tehnično brezhibnimi vozili oziroma plovili, primerno opremljenimi za prevoz otrok in mladostnikov, organizator pa zagotavlja spremstvo otrok na letovanja skladno s predpisi o varnosti v cestnem prometu, v ladijskem prevozu pa na način, kot zahteva ladijski kapitan.
11. Organizator samostojno ali v dogovoru s posameznimi zunanjimi partnerji zagotavlja, da bo prehrana v počitniških centrih za otroke pripravljena skladno s sistemom sledljivosti HACCP. Otrokom je zagotovljena prehrana na principu penzijske oblike (zajtrk, kosilo, večerja), odvisno od načina letovanja ali izbrane počitniške destinacije pa se otrokom zagotavlja tudi dopoldanska, popoldanska ali popotna malica. Jedilniki za posamezne počitniške izmene so pregledani s strani spremljajočega zdravstvenega osebja, prilagojeni pa sezonskim možnostim nabave.

#### **XI. DRUGI AKTI ORGANIZATORJA, KI SE NANAŠAJO NA LETOVANJA**

Hišni redi posameznih centrov in vsa aktualna pravila ZPM Maribor v zvezi z letovanji otrok so dostopna na sedežu ZPM Maribor, Razlagova 16, določena pa so objavljeni tudi na spletni strani [www.zpm-mb.si](http://www.zpm-mb.si) in jih prijavitelji s podpisom pogodbe sprejemajo v celoti.

#### **XII. REŠEVANJE SPOROV MED STRANKAMI POGODBE**

Stranki Pogodbe za letovanje se zavezujejo, da bosta obvezno poskušali reševati spore najprej sporazumno. V kolikor sporazumno rešitev spora ni mogoča, je za reševanje pristojno sodišče v Mariboru.

#### **XIII. VELJAVNOST SPLOŠNIH POGOJEV**

Ti splošni pogoji veljajo od dneva sprejema pa do spremembe. Vsaka sprememba pogojev, ki jo sprejme organizator letovanja po podpisu posamezne pogodbe s prijaviteljem, ne vpliva na pogodbene odnose vzpostavljene do sprejema novih ali dodatnih splošnih pogojev poslovanja.

Maribor, 7. 5. 2010



Sekretar ZPM Maribor:

Bežidar Raušl